1.	Record Nr.	UNINA9910782051603321
	Titolo	The acquisition of diminutives [[electronic resource]] : a cross-linguistic perspective / / edited by Ineta Savickiene, Wolfgang U. Dressler
	Pubbl/distr/stampa	Amsterdam ; ; Philadelphia, : J. Benjamins Pub., 2007
	ISBN	1-282-15501-6 9786612155017 90-272-9289-2
	Descrizione fisica	vi, 352 p
	Collana	Language acquisition & language disorders, , 0925-0123 ; ; v. 43
	Altri autori (Persone)	SavickieneIneta DresslerWolfgang U. <1939->
	Disciplina	401/.93
	Soggetti	Language acquisition Grammar, Comparative and general - Diminutives
	Lingua di pubblicazione	Inglese
	Formato	Materiale a stampa
	Livello bibliografico	Monografia
	Note generali	Bibliographic Level Mode of Issuance: Monograph
	Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.

2.	Record Nr.	UNINA9910811720003321
	Titolo	Twentieth-century poetic translation : literary cultures in Italian and English / / edited by Daniela Caselli and Daniela La Penna
	Pubbl/distr/stampa	London ; ; New York : , : Continuum, , [2008] ©2008
	ISBN	1-4411-2936-7
	Descrizione fisica	1 online resource (248 p.)
	Collana	Continuum literary studies series
	Disciplina	821.009
	Soggetti	English poetry - Translations into Italian - History and criticism
		Italian poetry - History and criticism
		American poetry - Translations into Italian - History and criticism
		Translating and interpreting
		Language and culture
		English language - Style
		Italian language - Style
	Lingua di pubblicazione	Inglese
	Formato	Materiale a stampa
	Livello bibliografico	Monografia
	Note generali	Description based upon print version of record.
	Nota di bibliografia	Includes bibliographical references (pages [209]-227) and index.
	Nota di contenuto	Cover; Contents; Contributors; Acknowledgements; 1 Historicizing Value, Negotiating Visibility: English and Italian Poetic Canons in Translation; Section I: Contexts of Translation: Twentieth-Century Transactions; 2 An Enquiry into Linguistic and Stylistic Features of Modern Translation into Italian; 3 Translation and the European Tradition: The Italian 'Third Generation'; 4 Value and Authority in Anthologies of Italian Poetry in English (1956-1992); Section II: Reading Communities and the Politics of Translation: Value and Visibility in Three Case Studies
		5 Varifocal Translation in Ciaran Carson's Inferno6 Acts of Literary Impertinence: Translating Belli's romanesco Sonnets; 7 Trilussa: A Case Study in the Translation of Dialect Poetry; Section III: Translation, Identity and Authority; 8 Arsenio's Alchemy: Notes on Eugenio Montale's 1933 Translations of T.S. Eliot and Leonie Adams; 9 Going after 'La Bufera': Geoffrey Hill Translates Eugenio Montale; 10 Translating Larkin; 11 Translation as Resurrection: Charles Tomlinson's

'The Return'; Section IV: Theories of Translation: Ethics and Genre

12 Translation and the Question of Poetry: Jacques Derrida's Che cos'e la poesia?13 From a Morality of Translation to an Ethics of Translation: In Step with the Play of Language; Notes; Bibliography; Index; A; B; C; D; E; F; G; H; I; J; K; L; M; N; O; P; Q; R; S; T; U; V; W; X; Y; Z

Sommario/riassunto	Twentieth Century Poetic Translation analyses translations of Italian and English poetry and their roles in shaping national identities by merging historical, cultural and theoretical perspectives. Focusing on specific case studies within the Italian, English and North American literary communities, spanning from ''authoritative'' translations of poets by poets to the role of dialect poetry and anthologies of poetry, the book looks at the role of translation in the development of poetic languages and in the construction of poetic canons. It brings together leading scholars in the history of t